

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：二五四·三九一三

香港樂聲錄音唱帶公司

八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶目錄印備，函詢即寄。

李偉運輸公司
專運送裝修香港移民出入口行李，並家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
日間電話：682-5141 晚間電話：682-3902

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打東街 102 號
電話：六八一·一〇三〇

陶陶酒家
大謙小酌 悉從尊便

周名紹
會計辦事處
Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street, Vancouver 4, B.C.
683-5768

紐約華僑的過去 現在 未來

紐約華僑的過去，現在，未來。一八五〇年又有這些華人自舊金山乘美國輪船來此，其中有一百九十九名是華工，除修完鐵路後，一八六九年，華工在修完鐵路之後，從鐵路自西到東，種族糾紛發生後，更多西部華工轉移東岸，他們在今日紐約市所在地的曼哈頓島南端，一個農場中安頓下來，這塊舊日農場，就是今日的華埠。

當時新澤西州有一家美國洗衣店僱用了幾十個中國人，他們每逢星期六就回到華埠買菜，至一九〇〇年，整個紐約島已有一萬二千華人，每逢週末，也都到華埠聚會。

華埠的第二家商店是一八七五年開業的利記，不久其他商店亦紛紛開業，這些商店除出售草蓆、蔬菜及其他日用品外，更是社交活動的中心，當時的華人中很多未通文墨。

（海外觀察專欄約稿）當年美國都市社會問題的研究及改造運動普遍展開之時，作為美國若干都市一部的華埠，亦逐漸成爲人們注意的對象，美國報紙不斷以大幅地位刊載有關華埠的報導，若中文出版物亦開始出現對華埠的報導，留美中國同學會聯合會也舉行過一次成功的「紐約華埠現狀與展望座談會」，這根據這些材料，來看看紐約華埠的昨天、今天與明天。

紐約前鋒論壇報的記載說：華埠是在一八四七年七月十日第一次出現在紐約，這一行三十五個中國人是乘帆船自廣州出發，經三百二十一天的航程抵達紐約港口。

一八五〇年又有這些華人自舊金山乘美國輪船來此，其中有一百九十九名是華工，除修完鐵路後，一八六九年，華工在修完鐵路之後，從鐵路自西到東，種族糾紛發生後，更多西部華工轉移東岸，他們在今日紐約市所在地的曼哈頓島南端，一個農場中安頓下來，這塊舊日農場，就是今日的華埠。

當時新澤西州有一家美國洗衣店僱用了幾十個中國人，他們每逢星期六就回到華埠買菜，至一九〇〇年，整個紐約島已有一萬二千華人，每逢週末，也都到華埠聚會。

華埠的第二家商店是一八七五年開業的利記，不久其他商店亦紛紛開業，這些商店除出售草蓆、蔬菜及其他日用品外，更是社交活動的中心，當時的華人中很多未通文墨。



格言

一、大丈夫立志向，當做一件人所不能做的事。

二、少年人宜使苦，苦則志定。

三、匹夫一立志，便可參天地。

四、不遇難，亦不從易。

五、天下無難事，只怕不立志。

雙喜樓餐館
ELEGANT PARLOUR RESTAURANT
442 Main St., Phone 683-9074
Vancouver 4, B.C. Canada

雙喜大飽 每碟五毛
香滑糯米雞 脆皮炸春卷
蟹王魚翅羹 淮山雞片
薑蔥焗龍蝦 薄皮鮮蝦餃
梅子排骨 每碟四毛五
波豆滑牛腩 北菇脆皮雞
每盅九毛
家鄉咸肉粽 蓮蓉炸春卷
鮮蝦炒飯 三星雞飽仔
椒鹽鮮魷 青豆牛肉燒餅
紅豆沙炒糕 椰油叉燒飽
酥皮豆沙卷 椰油叉燒飽

營業時間：由上午十時至下午十時
每星期休息四天
電話：687-5336
李耀林啓

十四年新七組柏文
每年淨入息約七千元，近百老酒舖，其中一組有兩睡房，全部租客，自供電氣。

廿三組有電梯上落
兩年新柏文，特種設計石子地，近華埠，業主自住兩睡房，請速接洽入息三萬七千。

許杏欽

新樂實業公司
置業、投資、燕梳

日收廿四小時電話六八二·六〇〇四

抵買入息屋
月可收租五百元，五十五呎地段，士德古埔，只要現金五萬元。 黃炳森

六組入息五百六
近華埠定街巴士上落方便，有六組收租屋，堅固石基合法入息，有土庫，極好花園

多睡房在交通線柏文
九組公寓，其中五組有兩睡房，價九萬九，剩餘八萬五，觀石地庫，內部佈置一新。

廿三組有電梯上落
兩年新柏文，特種設計石子地，近華埠，業主自住兩睡房，請速接洽入息三萬七千。

許杏欽

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
電話：876-4232

華福印刷廠
MUSTANG PRINTING
761 E. HASTINGS
Tel. 253-9843

承印商業用
中文 英文
日文 文件
交件迅速
免費接件 送件

東喜士定街七六一號
電話：二五三·九三三三

許忠
專門按裝
鋁質窗門
鋁質遮篷
免費估價

Tel. 876-8042

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

金源利興
GIM LEY YUEN HING KEE
73 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

亞榮
搬屋運貨
車行李
電話：八四·三五三
六五·四八二

中醫楊恩葵
廣東保元中醫學院畢業
曾任國內醫院骨傷科
統理內傷兒科
擅醫心腎病
雲峰哥林比亞街 4332
電話：685-6806

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St. 電話 Phone: 684-5044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績
茲以擴充校務聘請助教又因
華區改建是以遷於喜市定街
東三八六號電話六八四·三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

大幫運到
利威廚用
咸三蒸酒
價錢最平 請早採購

大幫辦到
利威廚用
咸三蒸酒
價錢最平 請早採購

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-2244

到新

西河紅棗 中國瓷器
四川榨菜 男女拖鞋
壹級津絲 草織提袋
海味鹹魚 雕刻木器
瓜菜種子 籐竹用具
黃立光風濕油
十八羅漢風濕膏

明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
28 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
電話 683-7288

代理
各種香煙藤糖發行
大小光顧一律歡迎
（近羅西邊牛欄街口）

又辦到美國
的斯摩中國
標菜刀全鋼
製成非常鋒
利耐用每張

另有德國市必嘜
中國標菜刀全鋼
鋒利光刀桑刀兩

HERDER
SOLINGER-GERMANY

華利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-5656

Agents For Orient & Pacific

太平洋遠東旅行團
起程日期：三月十四日

旅程：日本、台灣、香港、曼谷、新加坡。
全團二十七人，價目美金一千一百九十元，包括來回團體機票、酒店、遊覽等。專人領隊，有意遊覽，請來函或駕臨本社面商。
地址：片打街七十號 電話：六八三·五六五六

太平洋旅行社 國良啓

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025 & 681-2738

本號經營旅行業務，歷史悠久，經驗豐富，移民機票由港來加，價錢特別相宜。

返香港遊覽，可逗留日本台灣，來回三個月機票美幣七百四十元，旅遊費另計。

來往加東加西美國各埠及環遊世界飛機票常備并代理輪船火車客票

承接裝修
士木工程
電話：RE 8-3422

周
精修各種
機械設備
J. K. OPTOM
514 Main St., V
電話 681